

**FUTUROS DA ÁGUA**  
RESILIÊNCIA,  
GOVERNAÇÃO  
E ADAPTAÇÃO 

**02**

fevereiro  
2026




## FICHA TÉCNICA


### AD ASTRA

REVISTA ONLINE DA UNIVERSIDADE ABERTA


#### Diretora

ANA PAULA AVELAR   
Universidade Aberta (UAb)


#### EDITORES

ANA PAULA AVELAR   
Universidade Aberta (UAb)

JOÃO SIMÃO   
Universidade Aberta (UAb)

JORGE TRINDADE   
Universidade Aberta (UAb)

#### Conselho Editorial

CÉLIA DIAS FERREIRA   
Universidade Aberta (UAb)


ISABEL HUET SILVA   
Universidade Aberta (UAb)

JOÃO SIMÃO   
Universidade Aberta (UAb)

MARIA DO ROSÁRIO LUPI BELO   
Universidade Aberta (UAb)

MARIA DO ROSÁRIO ROSA   
Universidade Aberta (UAb)

PEDRO FLOR   
Universidade Aberta (UAb)


PEDRO PESTANA   
Universidade Aberta (UAb)


#### Conselho Consultivo

BIAGIO D'ANGELO   
Universidade de Brasília (UnB)

DIONÍSIO VILA MAIOR   
Universidade Aberta (UAb)

FERNANDO COSTA   
Universidade Aberta (UAb)

JOÃO LUÍS CARDOSO   
Universidade Aberta (UAb)

KENNETH DAVID JACKSON   
Yale University

LUÍSA LEAL DE FARIA   
Universidade Católica Portuguesa

SANDRA CAEIRO   
Universidade Aberta (UAb)

SORAYA VARGAS CÔRTEZ   
Universidade Federal do Rio Grande do Sul

TÂNIA FONSECA   
Kingston University

WALTER LEAL   
Hamburg University of Applied Sciences (HAW Hamburg)

#### PRODUÇÃO

Divisão de Comunicação e Marketing da Universidade Aberta

#### ISSN

3051-6773

#### DOI

<https://doi.org/10.34627/adastra.v2i1>

AD ASTRA 2026 by [Universidade Aberta](https://www.aberta.pt) is licensed under [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)





## ÍNDICE

### EDITORIAL - ANA PAULA AVELAR

#### DOSSIER TEMÁTICO - FUTUROS DA ÁGUA: RESILIÊNCIA, GOVERNAÇÃO E ADAPTAÇÃO

JORGE TRINDADE

Futuros da água : Resiliência, Políticas de Governação e Adaptação Local

*Water Futures: Resilience, Governance, and Community Adaptation*

CARLA FERNANDES; FÁTIMA ALVES

Água e desenvolvimento: a importância das percepções sociais em Marrocos

*Water and Development: The Importance of Social Perceptions in Morocco*

ANDRÉ BUONO SILVEIRA

A economia circular como inovação contra a poluição dos rios Tietê e Pinheiros

*Circular economy as an innovation against pollution of the Tietê and Pinheiros rivers*

LUÍS MORENO

Rega para agricultores familiares no contexto das alterações climáticas em Portugal: percepções, opções e necessidades

*Irrigation for family farmers in the context of climate change in Portugal: perceptions, options and needs*

MARIA DA GLÓRIA SALGADO GONÇALVES

Cheias no rio Vez: uma análise social através da Pirâmide de Freytag

*Floods in the Vez River: A Social Analysis through Freytag's Pyramid*

IDRISS SAMMAA; ALI TAOUS; MOHAMMED YAZAMI ZTAIT; IMAD EL GHALMI

Erosão fluvial e mudanças morfológicas do Oued Bouregreg no setor de Maaziz (Planalto Central, Marrocos)

*Erosion fluviale et mutations morphométriques de l'Oued Bouregreg dans le secteur de Maaziz (Plateau central, Maroc)*

IMAD EL GHALMI; ALI TAOUS; IDRISS SAMMAA; LAHCEN OUIABOUB

Impactos hidro-morfo-sedimentares da barragem de Sidi Chahed e mudanças da paisagem fluvial do baixo vale do Mikkès (bacia do Sebou, Marrocos)

*Impacts hydro-morphosédimentaires du barrage Sidi Chahed et mutation du paysage fluvial de la basse vallée du Mikkès (bassin du Sebou, Maroc)*

LUÍS ALÍPIO GOMES; TÂNIA SUELY AZEVEDO BRASILEIRO; HELANA MIRANDA DA C. GOMES

Sustentabilidade ambiental e o papel do ensino superior: um estudo de caso do rio Tapajós, na Amazônia

*Environmental Sustainability and the role of Higher Education: a case study of the Tapajós River in Amazon*

BERNARDO SALES; SÉRGIO C. OLIVEIRA; JORGE TRINDADE

Suscetibilidade e exposição à erosão costeira no município de Peniche – evolução recente e futura

*Coastal Erosion Susceptibility and Exposure in the Municipality of Peniche – Recent and Future Evolution*



ABDELLAH KHOUZ, JORGE TRINDADE, PEDRO PINTO SANTOS,  
FATIMA EL BCHARI, SÉRGIO C. OLIVEIRA, RICARDO A. C.  
GARCIA, ASMA BOUGAYOU, MUSTAPHA IKIRRI, MOURAD  
JADOUD, SAID RACHIDI, AND BLAID BOUGADIR

Contributo de modelos estatísticos na avaliação da  
suscetibilidade a cheias na província de Essaouira, Marrocos  
*Contribution of statistical models in flood susceptibility assessment  
in Essaouira Province-Morocco*

ASMA BOUGAYOU ; ABDELLAH KHOUZ ; FATIMA EL BACHARI;  
JORGE TRINDADE; MUSTAPHA IKIRRI; SIHAM AFRAOU; FARID  
FAIK; BLAID BOUGADIR

Avaliação do potencial de águas subterrâneas na área de Ait  
Abdellah com recurso à deteção remota e SIG

*Assessment of groundwater potential in the Ait Abdellah area by  
using remote sensing and GIS*

JOÃO CARRILHO, ABDELLAH KHOUZ, JORGE TRINDADE  
Águas subterrâneas na governação do nexa Água-Energia-Ali-  
mentação em áreas periurbanas exteriores

*Groundwater in the Water-Energy-Food nexus governance in  
outer peri-urban settlements*

GUSTAVO DGEDGE, CELSO CHIVALE, JAIME MAGAIA, JORGE  
TRINDADE

Avaliação das áreas suscetíveis a cheias na sub-bacia do rio  
Revúboè, Moçambique

*Assessing Flood Susceptibility Areas in the Revúboè river  
sub-basin, Mozambique*

ANDREIA ALVES DA SILVA; LUÍS PEDRO ALMEIDA; ANTÓNIO  
H.F. KLEIN

Abordagem multiescalar baseada em dados de satélite  
para a análise de tendências da linha de costa em Portugal  
Continental

*Satellite-driven multi-scale approach for shoreline trend analysis  
in Mainland Portugal.*

ANDREIA ALVES DA SILVA, JORGE TRINDADE; JORGE ROCHA  
Avaliação do perigo e da exposição à subida do nível do mar  
em Portugal Continental

*Hazard and Exposure Assessment to Sea Level Rise in Mainland  
Portugal.*

MOHAMED LOUAZANI, ABDERRAFIE EL MAKNISSI

Sistemas de gestão da água nos oásis saariano e o desafio da  
sustentabilidade face às alterações climáticas: estudo de caso  
dos oásis de Oued-Noun, sul de Marrocos

*The Water Management Systems in Saharan Oases and the  
Sustainability Challenge in the Face of Climate Change: A Case  
Study of the Oued-Noun Oases, Southern Morocco.*

RICARDO ACÁCIO XAVIER; PEDRO PINTO SANTOS;  
JOSÉ MANUEL MENDES

Risco de cheias em Moçambique: estratégias comunitárias para  
a redução da vulnerabilidade a partir de dois estudos de caso

*Flood risk in Mozambique: communitarian strategies for  
vulnerability reduction from two case studies.*

SUSANA PEREIRA; JORGE TRINDADE; ANDREIA ALVES DA  
SILVA; PEDRO PINTO SANTOS; EUSÉBIO REIS; JOSÉ LUÍS  
ZÊZERE

Perfis de risco de perigos costeiros em Portugal Continental à  
escala da freguesia

*Risk profiles of coastal hazards in mainland Portugal at the civil  
parish level.*



CHAIMA IMAM; MOHAMED CHAIBI; FATIMA EL BCHARI  
Cartografia da sensibilidade à degradação dos solos na bacia hidrográfica do oued El Abid: aplicação do modelo MEDALUS  
*Cartographie de la sensibilité à la dégradation des sols dans le bassin versant de l'oued El Abid : Application de MEDALUS*

GONÇALO BATISTA; MARIANA CONCEIÇÃO; RICARDO GARCIA, SÉRGIO OLIVEIRA, ANDRÉ TRINDADE, CLÁUDIA VIANA, JORGE ROCHA  
Nova cartografia de solos à escala 1:100 000 para Portugal Continental  
*A New Soil Cartography at 1:100,000 scale for mainland Portugal*

MARIANA CONCEIÇÃO, GONÇALO BATISTA, RICARDO GARCIA, SÉRGIO OLIVEIRA, ANDRÉ TRINDADE, CLÁUDIA VIANA, JORGE ROCHA  
Delimitação de distritos de solos em Portugal Continental  
*Delimitation of Soil Districts in mainland Portugal*

CHAIMA IMAM, MOHAMED CHAIBI, FATIMA EL BCHARI, MOHAMED AYT OUGOUDAL, ABDESSAMAD CHARIF, HALIMA AIT MALEK  
Recuo de arribas costeiras e suscetibilidade ao perigo na região de Safi, Marrocos  
*Coastal Cliff Retreat and Hazard Susceptibility in the Safi Region, Morocco*

SAMIR IDLLALÈNE; ABDESSAMAD AFIFI MOULAY; ALAZALI MOUNIA; MOHAMED MOUCH; BENABDERRAZIK RADIA; LAHCEN OUAHMANE; ABDERRAFIE EL MAKNISSI  
Análise dos desafios jurídicos, ambientais e socioeconómicos das autoestradas da água em Marrocos: um estudo de caso  
*Analyse des enjeux juridiques, environnementaux et socio-économiques des autoroutes de l'eau au Maroc: une étude de cas*

EL MEHDI EL JOUMDOUNI; ABDESSAMAD CHARIF; ABDELGHANI QADEM; BRAHIM EL OUTASSI; HALIMA AIT MALEK; MOHAMED CHAIBI; FATIMA EL BCHARI  
Análise estatística do impacto das alterações climáticas na distribuição espaço-temporal da precipitação no norte da região de Abda (província de Safi, Marrocos)  
*Analyse statistique de l'impact des changements climatiques sur la répartition spatio-temporelle des précipitations dans le Nord de la région de Abda (Province de Safi – Maroc)*

#### **VARIA**

JOÃO CARLOS MARQUES SIMÕES  
A importância das grandes florestas tropicais e a segurança ambiental: perspetivas das florestas tropicais na região dos Grandes Lagos  
*The importance of large tropical forests and environmental security: perspectives on tropical forests in the Great Lakes region*

JOSÉ DAS CANDEIAS SALES, SUSANA MOTA  
José de Souza Larcher e o domínio inglês do Egipto nas Impressões de Viagem (1901)  
*José de Souza Larcher and British rule in Egypt in Impressões de Viagem (1901)*

GUILHERME OLIVEIRA MARTINS  
Vinte anos da Convenção de Faro  
*Twenty years since the Faro Convention*



---

## **RECENSÕES**

PAULO OSÓRIO

História do Pensamento Linguístico-Gramatical em Portugal e no Brasil de Batista, Ronaldo de Oliveira; Fernandes, Gonçalo; Bastos, Neusa Barbosa & Assunção, Carlos (eds) (2025).

JEFFREY CHILDS

*Inventions of a Present: The Novel in its Crisis of Globalization,*  
by Fredric Jameson

## **TESTEMUNHO(S)**

HERMANO CARMO

Prémio Armando Rocha Trindade

**História do Pensamento Linguístico-Gramatical em Portugal e no Brasil de Batista, Ronaldo de Oliveira; Fernandes, Gonçalo; Bastos, Neusa Barbosa & Assunção, Carlos (eds) (2025)**  
Paulo Osório

O Centro de Estudos em Letras (CEL) na Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro tem dedicado uma parte significativa da sua atividade científica ao estudo da Historiografia Linguística, pautando-se pela contínua sistematização de grandes obras (gramáticas, dicionários, guias de conversação, entre outras) que marcaram o pensamento gramatical em língua portuguesa. Essa abrangência do estudo da historiografia lusófona tem feito com que esta Unidade de I&D tenha vindo a estabelecer laços de investigação pautados por uma notória internacionalização.

Cumprindo esta vontade, sob a chancela do referido Centro, foi recentemente publicado, em abril de 2025, o livro *História do Pensamento Linguístico-Gramatical em Portugal e no Brasil* (volume 32 da Coleção Linguística do CEL), resultando de uma organização conjunta de Ronaldo de Oliveira Batista (Brasil), Gonçalo Fernandes (Portugal), Neusa Barbosa Bastos (Brasil) e Carlos Assunção (Portugal), proeminentes investigadores na área da Historiografia Linguística<sup>[1]</sup>. Tratando-se de uma obra de elevado fôlego científico e de um exemplar rigor metodológico, a coletânea em apreço foi galardoada, muito recentemente, pela Academia Brasileira de Filologia com o Prémio Antenor Nascentes.

**Paulo Osório**  
Universidade Aberta, Lisboa, Portugal  
Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, Lisboa, Portugal

0000-0001-6009-6970



O volume organiza-se em cinco eixos, tendo cada parte temática a visão de investigadores portugueses e a perspetiva de estudiosos brasileiros. Assim, a coletânea traça um panorama comparativo Portugal/Brasil no que concerne a algumas das principais tradições gramaticais, recortando um longo período cronológico que vai desde as origens do pensamento historiográfico (século XVI) até à atualidade. Como referem os editores na Introdução (p. V):

(...) esses pontos de partida incidem sobre um questionamento subjacente em todos os capítulos: como apresentar e compreender manifestações históricas ligadas a realidades e recortes temporais que são revistos em tom interpretativo por aqueles que reveem o passado e tentam lhes atribuir significados?

As áreas temáticas abordadas no livro são: (i) «Marcas de tradição gramatical»; (ii) «Uso e norma em instrumentos linguísticos»; (iii) «Visão racionalista na gramática»; (iv) «Apêndices gramaticais: pontuação, estilística e outras questões» e (v) «Ortografias, suas diretrizes e regulamentações». Com um total de 264 páginas, o volume assume uma estrutura

clara, coerente, dando voz a uma comparação sistemática e crítica dos estudos de Historiografia Linguística realizados *aquém* e *além* Atlântico, mas alinhados coerentemente na sua conceção epistemológica. Não é objetivo fundamental da obra o estabelecimento de uma mera cronologia da tradição gramatical, mas antes levar a cabo uma análise conceptual dessas mesmas tradições. No entanto, entre muitos aspetos que fazem deste volume uma obra de referência, parece-me fundamental sublinhar o modo como os diferentes capítulos, comparando duas visões – a de Portugal e a do Brasil, ilustram a especificidade de cada tradição gramatical. No caso dos capítulos elaborados por investigadores brasileiros é particularmente interessante a discussão em torno das especificidades do espaço brasileiro que é naturalmente caracterizado por uma forte tendência de contacto linguístico.

Não farei nesta recensão uma síntese de cada capítulo, aliás particularmente bem conseguida pelos editores do volume na «Introdução» (pp. V-X). Acresce que a obra se encontra em acesso aberto na página do CEL, podendo e devendo ser consultada em <https://www.utad.pt/cel/en/home/cel-collections/>. Todavia, poder-se-á afirmar que a qualidade científica dos capítulos é notória.

Os textos da autoria dos investigadores brasileiros distinguem-se pelo seu carácter analítico e pela atualização teórica, dialogando com debates contemporâneos sobre “norma”, “uso” e “tradição”. Os capítulos da autoria de investigadores portugueses apresentam igualmente uma sólida erudição histórica, problematizando conceitos fundamentais na área em apreço. Entre os muitos méritos do volume, destacam-se: (i) o alinhamento explícito com os princípios, formais e metodológicos, da Historiografia Linguística; (ii) a diversidade equilibrada de fontes, incluindo gramáticas missionárias, humanistas, racionalistas e científicas e (iii) a capacidade de integrar discussões clássicas (tradição normativa, racionalismo, comparativismo) com questões atuais, como variação, padronização e história social

do português.

Este volume combina, pois, rigor historiográfico com uma sensibilidade crítica, proporcionando uma visão simultaneamente global e detalhada das tradições gramaticais lusófonas, uma vez que a obra demonstra que

a Historiografia Linguística não pode ser apreendida de maneira estritamente objetiva, mas sim interpretada a partir de diferentes recortes e perspetivas. Nesse sentido, a escolha seletiva de temas e fontes documentais, como gramáticas, dicionários e leis educativas, possibilita-nos um olhar aprofundado sobre os processos de construção e transformação das normas linguísticas (p. IX).

Um vetor fundamental da presente coletânea repousa, em minha opinião, na sua estrutura comparativa. O arranjo dialético — Portugal/Brasil para cada tema — permite ao leitor observar simultaneamente continuidades históricas, divergências estruturais e dinâmicas próprias de cada tradição. O resultado passa por uma abordagem transatlântica rara, que contribui para romper fronteiras disciplinares e nacionais no estudo do pensamento linguístico-gramatical. A obra é particularmente útil para investigadores da Historiografia Linguística, estudiosos da gramaticografia portuguesa e brasileira e para docentes responsáveis por unidades curriculares de História da Língua Portuguesa e de Historiografia Linguística. A clareza expositiva, o rigor documental e a consistência metodológica garantem à coletânea um lugar de destaque na área.

A título de conclusão, poder-se-á afirmar que *História do Pensamento Linguístico-Gramatical em Portugal e no Brasil* é uma contribuição que consolida o diálogo entre duas tradições historicamente ligadas, mas nem sempre tratadas em conjunto. A meu ver, este estudo constituirá uma referência incontornável nas discussões sobre o pensamento linguístico no mundo lusófono, esperando vivamente que se cumpram os desejos dos editores quando afirmam na p. X:



O resultado que aqui apresentamos não pretende ser definitivo, mas sim um convite à revisão crítica e ao aprofundamento de estudos que deem continuidade a esta investigação sobre o passado, o presente e as perspetivas futuras da normatização da língua portuguesa.



### Notas

[1] O projeto resultou da viagem de pesquisa e intercâmbio científico em Portugal dos organizadores brasileiros - Neusa Barbosa Bastos e Ronaldo de Oliveira Batista - e do apoio financeiro e/ou acadêmico do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Presbiteriana Mackenzie (PROEX-CAPES), do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq), do projeto PRINT-CAPES e do Colégio Doutoral Tordesilhas.

**FUTUROS DA ÁGUA**  
RESILIÊNCIA,  
GOVERNAÇÃO  
E ADAPTAÇÃO

